

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 3 octombrie 2012 — Jan Sneller/DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV**

(Cauza C-442/12)

(2013/C 9/49)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden

**Părțile din procedura principală**

Recurent: Jan Sneller

Intimată: DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringmaatschappij NV

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 87/344/CEE <sup>(1)</sup> permite ca un asigurător de protecție juridică care stabilește în contractele sale de asigurare că asistența juridică în procedurile judiciare sau administrative va fi acordată în principiu de angajații asigurătorului, să stipuleze și faptul că costurile aferente asistenței juridice prestate de un avocat sau de un reprezentant legal ales în mod liber de către persoana asigurată sunt acoperite doar în cazul în care asigurătorul consideră că tratarea cauzei trebuie delegată unui reprezentant legal extern?
2. Pentru a răspunde la prima întrebare, prezintă relevanță aspectul dacă pentru respectiva procedură judiciară sau administrativă este sau nu este obligatorie acordarea asistenței juridice?

<sup>(1)</sup> Directiva 87/344/CEE a Consiliului din 22 iunie 1987 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind asigurarea de protecție juridică (JO L 185, p. 77, Ediție specială, 06/vol. 1, p. 186).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Landgericht Hamburg (Germania) la 11 octombrie 2012 — Werner Krieger/ERGO Lebensversicherung AG**

(Cauza C-459/12)

(2013/C 9/50)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Landgericht Hamburg

**Părțile din procedura principală**

Reclamant: Werner Krieger

Pârâtă: ERGO Lebensversicherung AG

**Întrebarea preliminară**

Articolul 15 alineatul (1) prima teză din A doua Directivă 90/619/CEE a Consiliului din 8 noiembrie 1990 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind asigurarea directă de viață, de stabilire a dispozițiilor destinate să faciliteze exercitarea eficientă a libertății de a presta servicii și de modificare a Directivei 79/267/CEE (A doua directivă privind asigurarea de viață) <sup>(1)</sup> trebuie interpretat, luând în considerare articolul 31 alineatul (1) din Directiva 92/96/CEE a Consiliului din 10 noiembrie 1992 de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind asigurarea directă de viață și de modificare a Directivelor 79/267/CEE și 90/619/CEE (A treia directivă privind asigurarea de viață) <sup>(2)</sup>, în sensul că se opune unei reglementări — precum articolul 5a alineatul (2) a patra teză din VVG (Legea privind contractele de asigurare), astfel cum a fost modificată prin A treia lege din 21 iulie 1994 privind transpunerea directivelor adoptate de Consiliul Comunităților Europene în materie de asigurări [A treia lege de transpunere/CEE a VAG (Legea privind supravegherea asigurărilor)] — conform căreia dreptul de retragere sau de retractare se stinge în termen de cel mult un an de la plata celei dintâi prime de asigurare, chiar și în cazul în care titularul nu a fost informat cu privire la dreptul de retragere sau de retractare?

<sup>(1)</sup> JO L 330, p. 50.

<sup>(2)</sup> JO L 360, p. 1.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Gerechtshof te 's Hertogenbosch (Țările de Jos) la 15 octombrie 2012 — Granton Advertising BV/Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag**

(Cauza C-461/12)

(2013/C 9/51)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

**Părțile din procedura principală**

Reclamantă: Granton Advertising BV

Pârât: Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden/kantoor Den Haag